



**Valor™ 2000W Series
Instruction Manual**

**Serie Valor™ 2000W
Manual de instrucciones**

**Série Valor™ 2000W
Manuel d'instructions**

**Valor™ 2000W Serie
Bedienungsanleitung**

**Serie Valor™ 2000W
Manuale di istruzioni**



1. INTRODUCTION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for the Valor™ 2000W Series. Please read the manual completely before using the scale.

1.1 Safety Precautions

Please follow these safety precautions:

- Verify that the AC Adapter input voltage matches the local AC power supply.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the scale upside down on the platform.
- Disconnect the scale from power supply when cleaning.
- Operate the scale only under ambient conditions specified in these instructions.
- Service should be performed only by authorized personnel.
- Only use weights within the scale's capacity as specified in these instructions.
- Do not operate the scale in hostile environments.
- Do not carry the scale by the pan or sub-platform. Use the handholds on the side of the scale housing.

2. INSTALLATION

2.1 Package Contents

- Scale
- Power Adapter & Plug
- Warranty Card
- Stainless Steel Pan
- Instruction Manual

2.2 Installing Components

Place the stainless steel pan onto the weighing platform before turning the scale on.

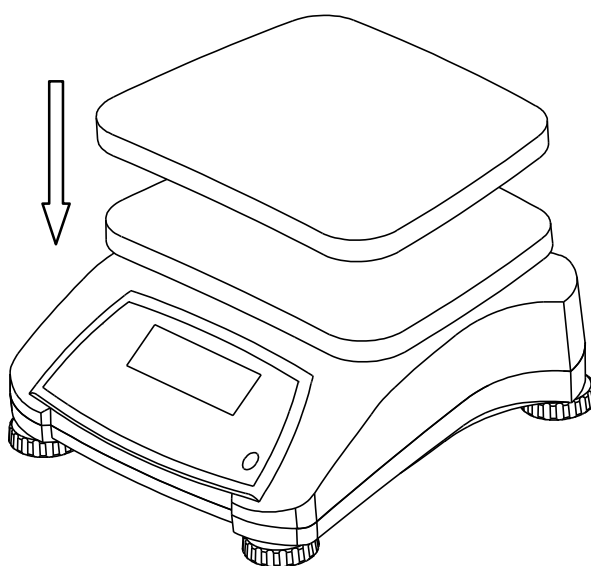


Figure 2-1. Install the stainless steel pan onto the weighing platform

2.3 Selecting the Location

Use the scale on a clean, firm and flat surface. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources, or rapid temperature changes.

2.4 Leveling the Equipment

Adjust the leveling feet so the bubble is centered in the circle. Be sure the equipment is level each time its location is changed.

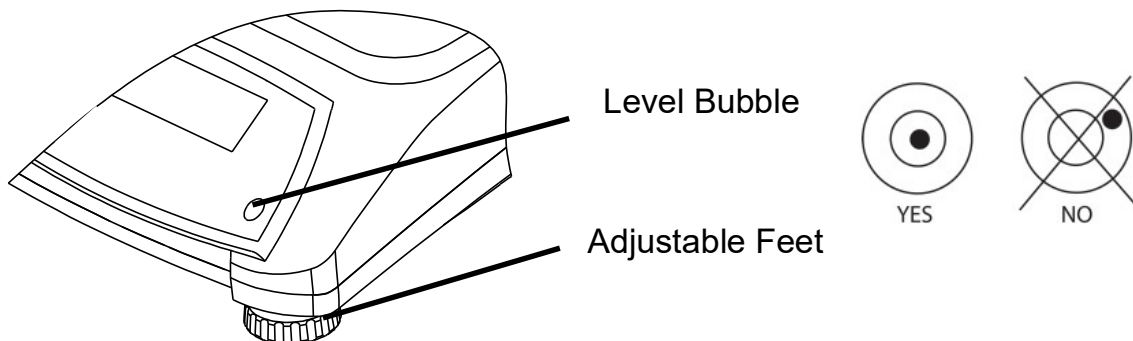


Figure 2-2. Level Indicator

2.5 Power

The AC Adapter is used to power the scale when battery power is not needed. First connect the AC Adapter plug to the scale input jack located at the bottom of the scale according to the description below.

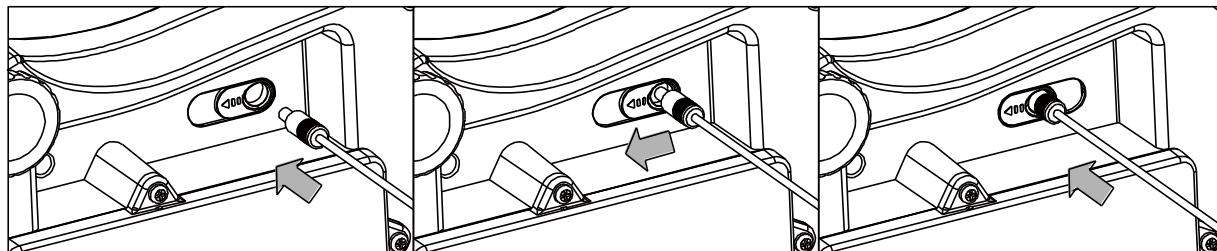


Figure 2-3. Slide to plug in

Then connect the AC adapter to the proper AC supply.



Figure 2-4. Connecting the AC adapter to AC supply




Caution: The scale can only be used in a dry environment when powered by the AC adapter.

2.5.1 Battery Power:

The scale can be used on AC power immediately. Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The scale will automatically switch to battery operation if there is a power failure or the power cord is removed. With AC power, the scale is constantly charging, so the battery charge indicator (see item 8 in table 3-2) will remain lit. The scale can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

During battery operation, the battery symbol indicates the battery charging status. When charging, the symbol will blink slowly and when fully charged the symbol will stop blinking.

TABLE 2-1

Symbol	Charge Level
	Battery in use: Symbol displayed

Notes:

When battery symbol blinks fast, approximately 30 minutes working time is left. When [Lo.bAt] is displayed, the scale will shut off. Charging the scale must be performed in a dry environment.



CAUTION: Battery is to be replaced only by an authorized OHAUS service dealer. Risk of explosion can occur if the rechargeable battery is replaced with the wrong type or if it is not properly connected. Dispose of the lead acid battery according to local laws and regulations.

3. OPERATION – V22PW

3.1 Controls

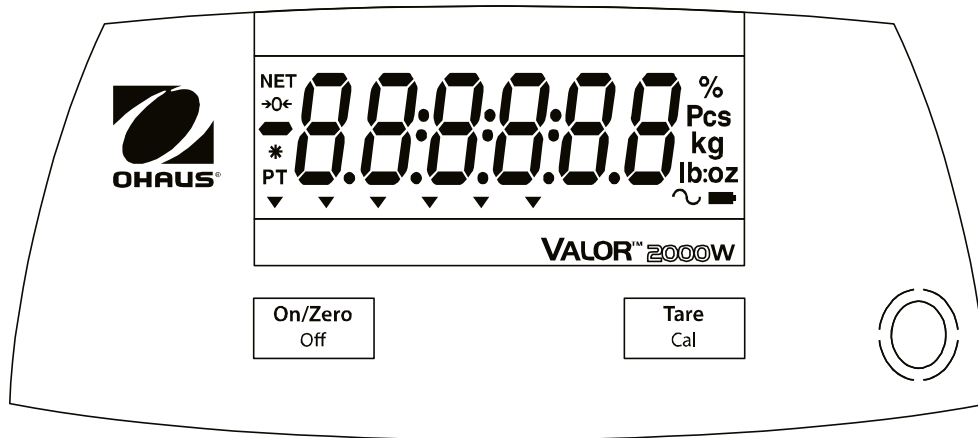
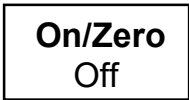



Figure 3-1. Front Control Panel Valor 2000W – V22PW

TABLE 3-1

Button	Functions
	Short Press ¹ (when on): Sets display to zero Short Press (when off): Turns scale on Long Press ² (when on): Turns the scale off Short Press (in Menu): Selects / accepts displayed setting
	Short Press: Enter / clear a Tare value Extended Press ³ : Initiates Calibration procedure Short Press (in Menu): Toggles through available settings

Notes:

- ¹ Short Press: Press less than 2.5 seconds.
- ² Long Press: Press and hold for more than 2.5 seconds.
- ³ Extended Press: Press and hold for more than 5 seconds.

Display



Figure 3-2. Valor 2000W Display

TABLE 3-2 Display Symbols

Item	Description	Item	Description
1	NET symbol	7	Dynamic symbol*
2	Center of Zero symbol	8	Battery charge symbol
3	Negative symbol	9	Pound, Ounce, Pound:Ounce symbol*
4	Stable weight symbol	10	Gram, kilogram symbol
5	Preset Tare symbol*	11	Pieces symbol*
6	Pointer symbols*	12	Percent symbol*

Note: * Not Used

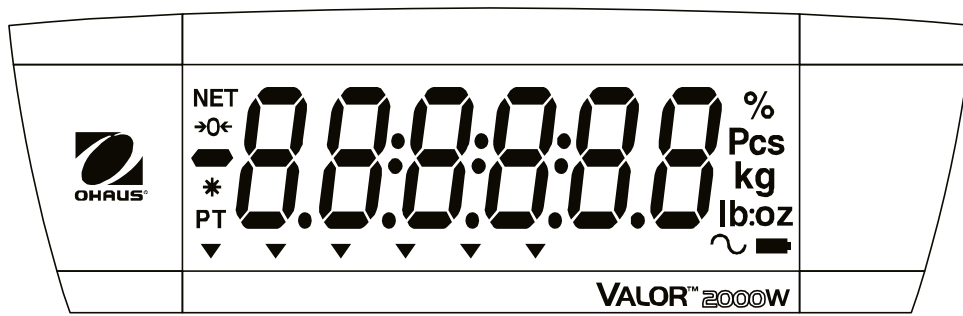


Figure 3-3. Valor 2000 – V22PW Rear display.

3.2 Turning Scale On/Off

To turn the scale on, press the **On/Zero Off** button. The scale performs a display test, momentarily displays the software version, and then enters the active weighing mode.

To turn the scale off, press and hold the **On/Zero Off** button until OFF is displayed.

3.3 Calibration Menu

To enter the calibration menu, extend press the **Cal** button for 5 seconds, [**SPAN**] will then be displayed. Press **Zero** key to perform span calibration or press **Cal** key to proceed to GEO settings. Press **Zero** key to enter GEO settings and then press **Cal** key to increase the value. Press **Zero** key to confirm, [**End**] will be displayed. Press Zero key to exit the menu and return to weighing mode.

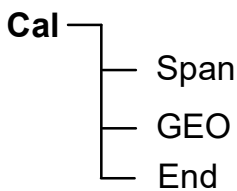


Figure 3-4. Menu structure

Span [**SPAN**] (yes, no)

Initiates a span calibration procedure (zero and span).

GEO [**GEO**]

Geographical Adjustment Factor (GEO) is used to adjust the calibration based on the current location. Settings from 0 to 31 are available with 12 being the default. Refer to table 4-2 to determine the GEO factor that corresponds to your location.

3.4 Initial Calibration

When the scale is first installed it should be calibrated to ensure accurate results. Before performing the calibration, be sure to have the appropriate calibration weights as listed in table 3-3. Press and hold **Cal** for 5 seconds, the display will show [CAL]. When the button is released, the display will show [SPAN]. Press **On/Zero** to begin the span calibration. [--CAL--] blinks while zero reading is stored. Next, the display shows the calibration weight value.

Place the specified calibration mass on the pan and press **On/Zero**. [--CAL--] blinks while the reading is stored. The scale returns to the previous application mode and is ready for use.

The message [Err 3.0 CAL] will be displayed if these calibration steps are not followed or if the wrong weight was used.

The calibration process can be aborted by turning the scale off.

TABLE 3-3

Required Span Calibration Mass (sold separately)	
Max	Mass
6000 g	5 kg
15000 g	10 kg

4. OPERATION – V22XW

4.1 Controls

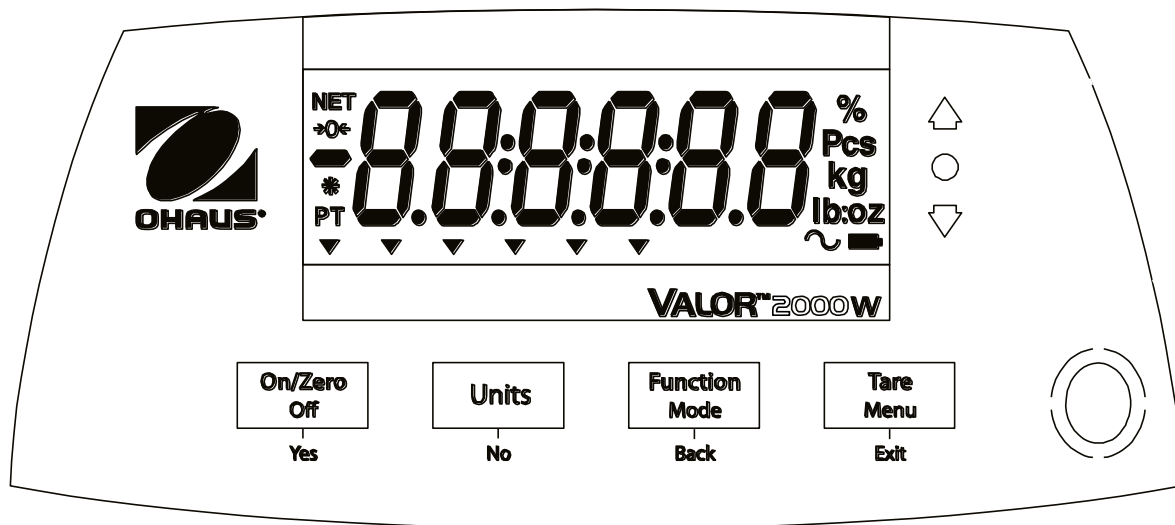


Figure 4-1. Front Control Panel Valor 2000W – V22XW

TABLE 4-1

Button	Functions
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> On/Zero Off </div> <p style="text-align: center;">Yes</p>	Short Press ¹ (when on): Sets display to zero Short Press (when off): Turns scale on Long Press ² (when on): Turns the scale off Short Press (in Menu): Selects / accepts displayed setting
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Units </div> <p style="text-align: center;">No</p>	Long Press: Toggles through active Units Short Press (in Menu): Toggles through available settings
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Function Mode </div> <p style="text-align: center;">Back</p>	Short Press: Initiates an application mode specific response Long Press: Selects active Mode Short Press (in Menu): returns to previous settings
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Tare Menu </div> <p style="text-align: center;">Exit</p>	Short Press: Enter / clear a Tare value Long Press: Enters User Menu Short Press (in Menu): Quickly exit User Menu

Notes:

¹Short Press: Press less than 2.5 seconds.

²Long Press: Press and hold for more than 2.5 seconds.

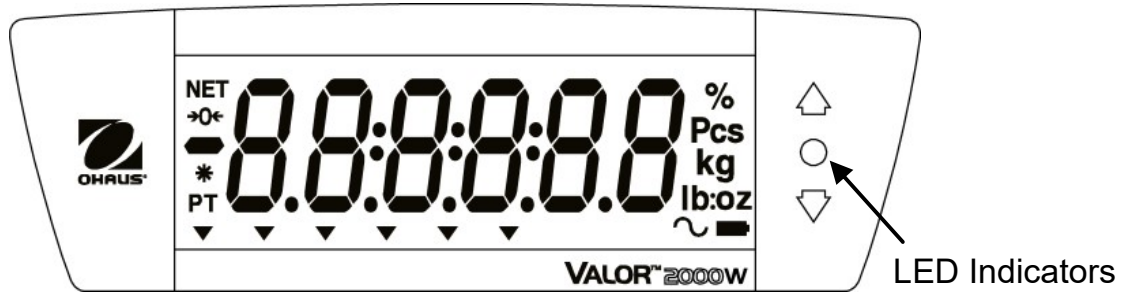


Figure 4-1. Valor 2000 – V22XW Rear display.

The colored LED indicators on the right side of the control panels are used in Checkweigh mode (section 4.5) and will light up according to the following rules:

- △ (Red) Loads > Upper limit
- (Green) Loads \geq Lower limit and \leq Upper limit
- ▽ (Yellow) Loads < Lower limit

Display

See section 3.1 for information about the display and its symbols.

4.2 Turning Scale On/Off

To turn the scale on, press the **On/Zero Off** button. The scale performs a display test, momentarily displays the software version, and then enters the active weighing mode.

To turn the scale off, press and hold the **On/Zero Off** button until OFF is displayed.

4.3 Initial Calibration

When the scale is first installed it should be calibrated to ensure accurate results. Before performing the calibration, be sure to have the appropriate calibration weights as listed in table 3-3.

Press and hold **Menu** until [MENU] (Menu) is displayed. When the button is released, the display will display [C.A.L.]. Press **Yes** to accept, [SPAN] will then be shown. Press **Yes** again to begin the span calibration. [- - [- -] blinks while zero reading is stored. Next, the display shows the calibration weight value. Place the specified calibration mass on the pan and press **Yes**. [- - [- -] blinks while the reading is stored. The scale returns to the previous application mode and is ready for use.

The message [Err 3.0 CAL] will be displayed if these calibration steps were not followed or if the wrong weight was used.

The calibration process can be aborted by turning the scale off.

4.4 Weigh Mode

1. Press and hold **Mode** until [**WEIGH**] (Weigh) is displayed.
2. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
3. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4.5 Checkweigh Mode

This mode sets low and high weight limits for portion control processes.

1. Press and hold **Mode** until [**CHECK**] (Check) is displayed. [**Clear**] (clear references) will then display.
Notes: Press **Function** to view the low and high reference weight limits.
If there is no reference data stored, [**Set**] is displayed. Press **Yes** to set reference data.
2. Press **No** to use the stored reference weight limits and proceed to step 5.
3. Press **Yes** to establish new reference values. The scale will then display [**Set L**]. Press **Yes** to view the “Low” limit value. Press **Yes** to accept or **No** to edit the “Low” limit value. The stored value then displays with the first digit highlighted [**000.000** kg]. Repeatedly press **No** until the desired number appears. Press **Yes** to accept and highlight the next digit. Repeat until all the digits are correct. Press **Yes** to accept the “low” limit value, [**Set H**] will be displayed.
4. Repeat the same procedure to accept or edit the “high” value.
5. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**. Place sample material on the pan or in the container. If the sample weight is under the target weight range, the yellow LED will light. If the sample is within the target weight range, the green LED will light. If the sample is over the target weight range, the red LED will light.
6. To clear the stored reference values press and hold **Mode** until [**CHECK**] is displayed. Press **Yes** when [**Clear**] is displayed.

4.6 Menu Settings

The User Menu allows the customizing of scale settings.

Note: Valor 2000PW does not have these Menus.

4.6.1 Menu Navigation

User Menu:

<i>Menu:</i>	<i>C.A.L</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Menu Items:</i>	<i>Span</i>	<i>Reset</i>	<i>kg</i>	
	<i>Lin</i>	<i>Check</i>	<i>g</i>	
	<i>GEO</i>	<i>End</i>	<i>oz</i>	
	<i>End</i>		<i>lb</i>	
			<i>lb:oz</i>	
		<i>End</i>		

To Enter the Menu Mode

Press and hold **Menu** until [MENU] (Menu) is displayed. When released the first sub-menu [C.A.L] (Cal) will be shown.

Press **Yes** to enter the displayed sub-menu or press **No** to advance to the next.

Selecting a sub-menu will display the first menu item. Press **Yes** to view the menu item setting or press **No** to move to the next menu item. When viewing the setting, press **Yes** to accept the setting, or press **No** to change the setting. When [End] is displayed, press **Yes** to return to the sub-menu selections or **No** to return to the first item in the current menu. **Bold** indicates factory default setting.

Note: The Calibration / Menu Mode indicator is displayed when in the Menu Mode.

4.6.2 Cal Menu

Enter this menu to perform calibrations.

- **Span** [SPAN] (yes, no)
Initiates a span calibration procedure (zero and span).
- **Lin** [L IN] (yes, no)
Initiates a linearity calibration procedure (zero, mid-point and span).
- **GEO** [GEO]
Geographical Adjustment Factor (GEO) is used to adjust the calibration based on the current location. Settings from 0 to 31 are available with 12 being the default. Refer to table 4-2 to determine the GEO factor that corresponds to your location.
- **End Cal** [End]
Advance to the next menu or return to the top of the current menu.

4.6.3 Mode Menu

Enter this menu to activate modes so they will be available for use with the Mode button. Weigh mode is always active by default.

- **Reset** [RESET] (no, yes)
Reset the Mode menu to factory defaults.
- **Check** [CHECK] (off, on)
Set the sub-mode.
- **End Mode** [End]
Advance to the next menu or return to the top of the current menu.

4.6.4 Unit Menu

Enter this menu to activate units so they will be accessible with the **Units** button. The units in the menu must be turned “on” to be active.

Note: Available units vary by model and local regulations.

4.6.5 End Menu

Press ‘**Yes**’ to advance to the Calibration menu. Press ‘**No**’ to exit the menu and return to the current application mode.

TABLE 4-2. GEO CODES

		Elevation in meters										
		0	325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250
		325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250	3575
		Elevation in feet										
		0	1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660
		1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660	11730
Latitude		GEO value										
0°00'	5°46'	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
5°46'	9°52'	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9°52'	12°44'	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1
12°44'	15°06'	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1
15°06'	17°10'	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2
17°10'	19°02'	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2
19°02'	20°45'	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3
20°45'	22°22'	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3
22°22'	23°54'	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4
23°54'	25°21'	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4
25°21'	26°45'	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5
26°45'	28°06'	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5
28°06'	29°25'	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6
29°25'	30°41'	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6
30°41'	31°56'	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7
31°56'	33°09'	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7
33°09'	34°21'	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8
34°21'	35°31'	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8
35°31'	36°41'	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9
36°41'	37°50'	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9
37°50'	38°58'	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10
38°58'	40°05'	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10
40°05'	41°12'	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11
41°12'	42°19'	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11
42°19'	43°26'	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12
43°26'	44°32'	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12
44°32'	45°38'	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13
45°38'	46°45'	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13
46°45'	47°51'	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14
47°51'	48°58'	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14
48°58'	50°06'	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15
50°06'	51°13'	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15
51°13'	52°22'	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16
52°22'	53°31'	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16
53°31'	54°41'	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17
54°41'	55°52'	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17
55°52'	57°04'	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18
57°04'	58°17'	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18
58°17'	59°32'	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19
59°32'	60°49'	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19
60°49'	62°09'	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20
62°09'	63°30'	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20
63°30'	64°55'	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21
64°55'	66°24'	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21
66°24'	67°57'	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22
67°57'	69°35'	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22
69°35'	71°21'	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23
71°21'	73°16'	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23
73°16'	75°24'	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24
75°24'	77°52'	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24
77°52'	80°56'	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25
80°56'	85°45'	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25
85°45'	90°00'	31	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26

5. MAINTENANCE

5.1 Cleaning

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary. Do not use solvents, chemicals, alcohol, ammonia or abrasives to clean the housing or control panels.

5.2 Cleaning the Plastic Pan

5.2.1 Uninstalling and cleaning the plastic pan

Please follow the steps below to clean the plastic pan:

1. Remove the stainless steel pan
2. Remove the four thumb screws holding the battery cover.
3. Unplug the two battery clips and remove the battery.
4. Using a Phillips screwdriver, remove the two screws located at the bottom of the battery compartment.
5. Remove the plastic pan.
6. Clean the plastic pan.

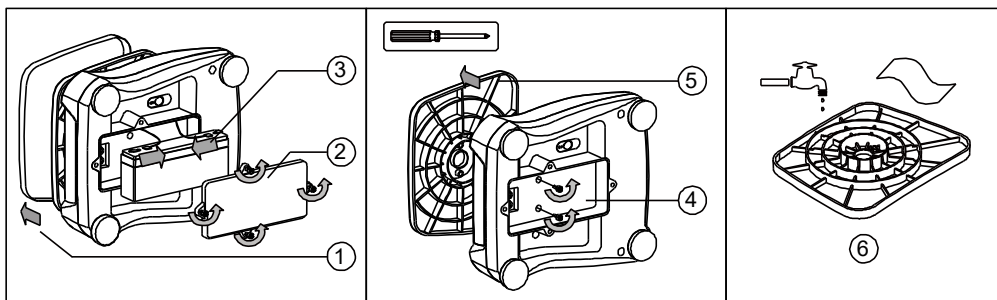


Figure 5-1. Pan cleaning

5.2.2 Reinstalling the pan after cleaning

Please follow the steps below to reinstall the plastic pan (see also the steps in figure 5-1, in reversed order):

1. Using a Phillips screwdriver, attach the plastic pan to the housing with the two screws.
2. Place the battery in the battery compartment and attach the two battery clips. Attach the red wire to the positive (red) battery terminal and the black wire to the negative (black) battery terminal.
3. Attach the battery cover with the four thumb screws.
4. Place the scale upright and install the stainless steel pan.



Caution: Risk of explosion can occur if the battery is not properly connected.

5.3 Troubleshooting

The following table lists common problems and possible causes and remedies. If the problem persists, contact OHAUS or your authorized dealer.

TABLE 5-1

Symptom	Possible Cause	Remedy
Cannot turn on	No power to scale Battery discharged	Verify connections and power source
Poor accuracy	Improper calibration Unstable environment	Perform calibration Move scale to suitable location
Cannot calibrate	Unstable environment Incorrect calibration weight	Move the scale to suitable location Use correct calibration weight
Err 3.0 CAL	Incorrect calibration weight	See table 3-4 for correct weights
Err 8.1 "LOAD"	Power on zero range exceeded	Clear pan
Err 8.2 "LOAD"	Power on zero under range	Install pan
Err 8.3 "LOAD"	Overload	Load exceeds scale maximum capacity
Err 8.4 "LOAD"	Under load	Reading below min. range - Re-install pan.
Err 8.5 "TARE"	Tare out of range	Tare value exceeds maximum.
Err 9 dAtA	Internal data error.	Contact an authorized service agent
Err 13 nEEn	Fail to write EEPROM.	Contact an authorized service agent
Err 53 c.SUP	Invalid checksum data	Contact an authorized service agent.
Lo.bAt	Battery is discharged.	Connect the power and charge the battery
Battery fails to charge fully	Battery is defective.	Have battery replaced by OHAUS authorized service dealer.

5.4 Service Information

If the troubleshooting section does not resolve or describe your problem, contact your authorized OHAUS service agent. Please visit our web site, www.ohaus.com to locate the OHAUS office nearest you.

6. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following ambient conditions:

Indoor use only

Operating temperature: -10°C (14°F) to 40°C (104°F)

Relative humidity: 10% to 90% relative humidity, non-condensing

Altitude: Up to 2000 m

Power: AC Adapter (supplied) - 12 VDC 0.84 A output, internal rechargeable sealed lead-acid battery

Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage

Installation Category: II

Pollution Degree: 2

6.1 Specifications

TABLE 6-1

MODEL	V22PWE6T V22XWE6T	V22PWE15T V22XWE15T
Capacity x Readability (Max x d)	6000 g x 1 g	15000 g x 2 g
Maximum Displayed Resolution	6000	7500
Repeatability (at 20°C)	1 g	2 g
Linearity (at 20°C)	±1 g	±2 g
Weighing Units	V22PW: g * V22XW: g, kg, lb, oz, lb:oz	
Tare Range	To capacity by subtraction	
Stabilization Time	≤ 0.5 seconds	
Safe Overload Protection	150 % of scale capacity	
Weight Display	2 x Red LED (front and rear) 6-digit 7-segment, 20.5 mm characters	
Keyboard	V22PW: 2 buttons, V22XW: 4 buttons	
Application Modes	V22PW: Weighing, V22XW: Weighing, Checkweighing	
Battery Operating Time (at 20°C)	Typically 50 hours with 12-hour full charge	
Construction	V22PW: ABS housing with 304 stainless steel platform V22XW: ABS bottom housing with 304 stainless steel top housing and platform	
Ingress Protection	IPX8	
Pan Dimensions	190 x 242 mm	
Net Weight	V22PW: 3.0 kg / 6.6 lb, V22XW: 3.9 kg / 8.6 lb	
Shipping Weight	V22PW: 4.0 kg / 8.8 lb, V22XW: 4.9 kg / 10.8 lb	
Shipping Dimensions	410 x 370 x 220 mm / 16.1 x 14.6 x 8.7 in	

Note: * Unit: g, kg, lb, oz, lb:oz can be switched in service menu by authorized service engineer.

6.2 Drawings and Dimensions

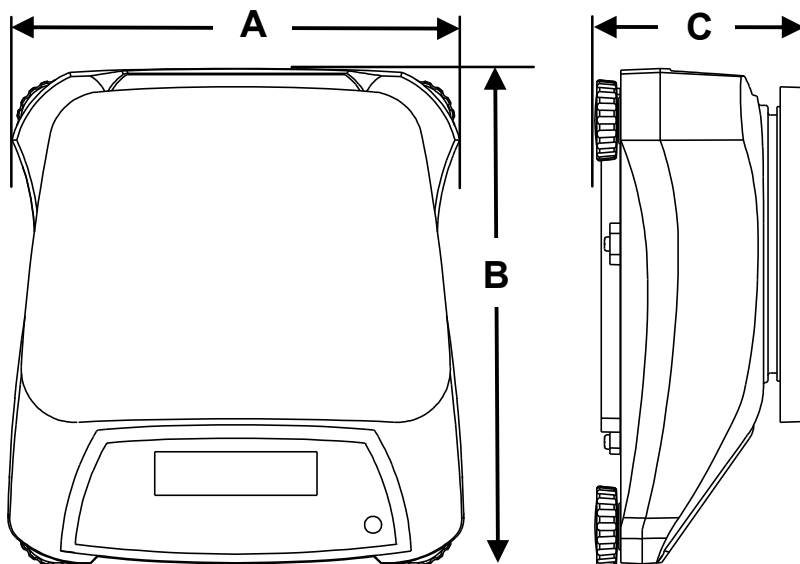







TABLE 6-2

	V22PW	V22XW
A	256 mm 10.1 in	256 mm 10.1 in
B	280 mm 11 in	288 mm 11.3 in
C	121 mm 4.8 in	124 mm 4.9 in

Figure 6-1. Dimensions

6.3 Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC. The Declaration of Conformity is available online at europe.ohaus.com/europe/en/home/support/compliance.aspx .
	AS/NZS CISPR 11
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 UL Std. No. 61010-1 (3 rd edition)
	NSF/ANSI 169–2009
	NSF/ANSI/3-A 14159-1-2010

Disposal



In conformance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

The Batteries Directive 2006/66/EC introduces new requirements from September 2008 on removability of batteries from waste equipment in EU Member States. To comply with this Directive, this device has been designed for safe removal of the batteries at end-of-life by a waste treatment facility.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

Disposal instructions in Europe are available online at europe.ohaus.com/europe/en/home/support/weee.aspx.

Thank you for your contribution to environmental protection.

FCC Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Industry Canada Note

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

ISO 9001 Registration

In 1994, OHAUS Corporation, USA, was awarded a certificate of registration to ISO 9001 by Bureau Veritas Quality International (BVQI), confirming that the OHAUS quality management system is compliant with the ISO 9001 standard's requirements. On June 21, 2012, OHAUS Corporation, USA, was re-registered to the ISO 9001:2008 standard.

Product Registration

Protect your investment. Register your product with your local OHAUS dealer or online at www.ohaus.com.

Limited Warranty

OHAUS products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period OHAUS will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to OHAUS. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than OHAUS. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by OHAUS Corporation. OHAUS Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact OHAUS or your local OHAUS dealer for further details.

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento de las series Valor™ 4000W. Por favor lea completamente el manual antes de usar la báscula.

1.1 Precauciones de seguridad

Por favor siga estas precauciones de seguridad:

- Verifique que el voltaje de entrada del adaptador de corriente alterna (CA) coincida con el voltaje del suministro eléctrico de corriente alterna local.
- No deje caer objetos en la plataforma.
- No coloque la báscula al revés sobre la plataforma.
- Desconecte la báscula de la fuente de corriente cuando la esté limpiando.
- Utilice la báscula sólo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- El mantenimiento debe realizarse solamente por el personal autorizado.
- Utilice sólo pesos dentro de la capacidad de la báscula como se especifica en estas instrucciones.
- No use la báscula en ambientes hostiles.
- No transporte la báscula por el plato o la subplataforma. Utilice los asideros de sujeción que se encuentran en el lateral de la caja de la báscula.

2. INSTALACIÓN

2.1 Contenido del paquete

- Báscula
- Plato de acero inoxidable
- Tarjeta de garantía
- Adaptador de corriente y conector
- Manual de instrucciones
- Etiqueta de capacidad

2.2 Instalación de componentes

Coloque el plato de acero inoxidable en la plataforma de pesaje antes de encender la báscula.

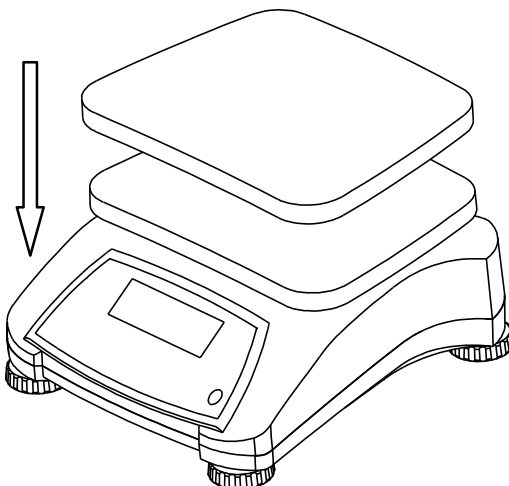


Figura 2-1. Instalación del plato de acero inoxidable en la plataforma de pesaje

2.3 Selección de la ubicación

Use la báscula en una superficie limpia, firme y segura. Evite lugares con corrientes de aire excesivas, vibraciones, fuentes de calor o cambios bruscos de temperatura.

2.4 Nivelación del equipo

Ajuste las patas niveladoras para que la burbuja esté centrada en el círculo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambia su ubicación.

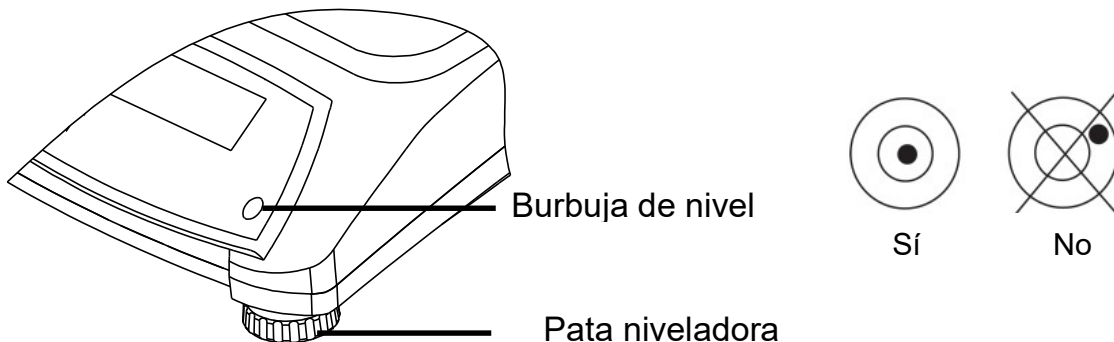


Figura 2-2 Indicador de nivel

2.5 Alimentación

El adaptador de corriente alterna se utiliza para dar corriente a la báscula cuando la alimentación por baterías no es necesaria. Primero conecte el adaptador de corriente alterna al enchufe de entrada de la báscula ubicado en la parte inferior de la báscula como se describe a continuación.

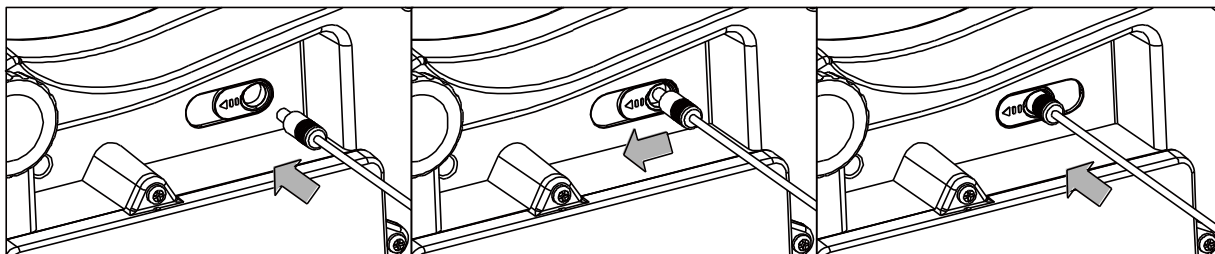


Figura 2-3. Deslizar para conectar

Después conecte el adaptador de corriente alterna a la alimentación de corriente alterna adecuada.

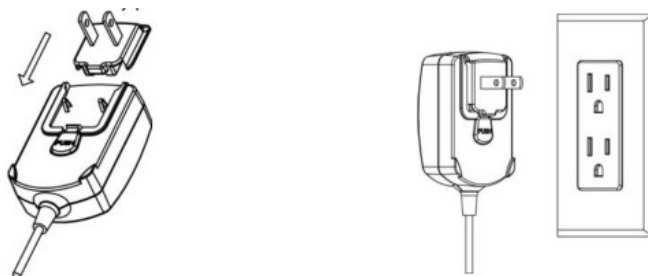


Figura 2-4. Conexión del adaptador de corriente alterna a la alimentación de corriente alterna



Precaución: Sólo se puede utilizar la báscula en un ambiente seco cuando está alimentada por el adaptador de corriente alterna.


2.5.1 Alimentación por baterías:

La báscula se puede utilizar de forma inmediata si se conecta a la corriente alterna. Antes de utilizar la báscula alimentada por baterías, deje cargar la batería durante 12 horas. La báscula cambiará automáticamente a funcionamiento por batería si hay un fallo de corriente o si se quita el cable de corriente. Con corriente alterna, la báscula está cargando constantemente, por lo que el indicador de carga de la batería (consulte el elemento 11 en la tabla 3-2) permanecerá encendido. La báscula puede usarse durante la carga, y la batería estará protegida contra sobrecarga.

Para un tiempo de funcionamiento máximo, la batería debe cargarse a temperatura ambiente.

Durante el funcionamiento de la batería, el símbolo de batería indica el estado de carga de la batería. Cuando esté cargando, el símbolo parpadeará lentamente y cuando esté totalmente cargado, el símbolo dejará de parpadear.

TABLA 2-1

Símbolo	Nivel de carga
	Batería en uso: Símbolo mostrado

Notas:

Cuando el símbolo de batería parpadea rápidamente, queda aproximadamente 30 minutos de tiempo de trabajo.

Cuando se muestre [Lo.bAt], la báscula se apagará.

La carga de la báscula debe realizarse en un ambiente seco.



PRECAUCIÓN: La batería sólo debe ser reemplazada por un distribuidor de OHAUS autorizado. Puede existir riesgo de explosión si la batería recargable se reemplaza por el tipo incorrecto o si no está correctamente conectada. El desecho de la batería ácida de plomo debe hacerse de acuerdo a las leyes y normativas locales.

3. FUNCIONAMIENTO – V22PW

3.1 Controles

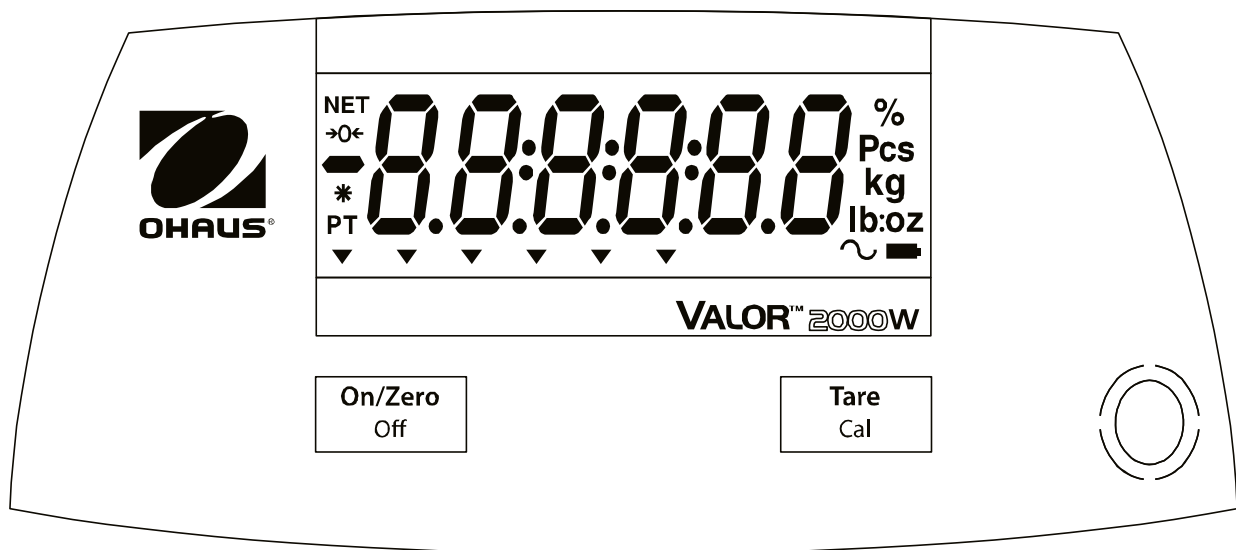




Figura 3-1 Panel de control de la Valor 2000W – V22PW

TABLA 3-1

Botón	Funciones
	Pulsación corta ¹ (cuando está encendida): Puesta a cero de la pantalla Pulsación corta (cuando está apagada): Enciende la báscula Pulsación larga ² (cuando está encendida): Apaga la báscula Pulsación corta (en Menú): Selecciona/acepta la configuración que se muestra en pantalla
	Pulsación corta: Introduce/borra un valor de tara Pulsación prolongada ³ : Inicia el procedimiento de calibración Pulsación corta (en Menú): Alterna entre las configuraciones disponibles

Notas:

- 1 Pulsación corta: Pulsar menos de 2,5 segundos.
- 2 Pulsación larga: Mantener pulsado más de 2,5 segundos.
- 3 Pulsación prolongada: Mantener pulsado más de 5 segundos.

Pantalla



Figura 3-2: Pantalla de la Valor 2000W

TABLA 3-2 Símbolos de la pantalla

Elemento	Descripción	Elemento	Descripción
1	Símbolo de NET	7	Símbolo de Dinámico*
2	Símbolo de Centro de cero	8	Símbolo de Cargador de batería
3	Símbolo de Negativo	9	Símbolo de Libra, Onza, Libra:Onza*
4	Símbolo de Peso estable	10	Símbolo de Gramo y Kilogramo
5	Símbolo de Tara preseleccionada*	11	Símbolo de Piezas*
6	Símbolos de Puntero*	12	Símbolo de Porcentaje*

Nota: * no se utiliza

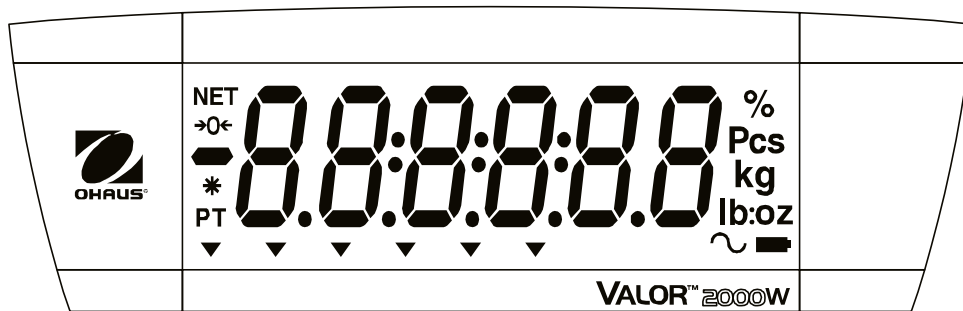


Figura 3-3: Pantalla posterior de la Valor 2000W – V22PW.

3.2 Apagado y encendido de la báscula

Para encender la báscula, pulse el botón **On/Zero Off**. La báscula realiza una prueba de pantalla, muestra momentáneamente la versión del software y después entra al modo de pesaje activo.

Para apagar la báscula, mantenga pulsado el botón **On/Zero Off** hasta que se muestre OFF.

3.3 Menú de Calibración

Para acceder al menú de calibración, pulsación prolongada el botón **Cal** durante 5 segundos, se mostrará [**SPAN**]. Pulse la tecla **Zero** para realizar la calibración de amplitud o pulse **Cal** para continuar con la configuración GEO. Pulse la tecla **Zero** para acceder a la configuración de GEO y después pulse la tecla **Cal** para aumentar el valor. Pulse la tecla **Zero** para confirmar, se mostrará [**End**]. Pulse la tecla **Zero** para salir del menú y volver al modo de pesaje.

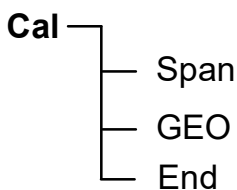


Figura 3-4. Estructura del menú

Span (Ampliar) [SPAN] (yes, no) [sí, no]

Inicia un procedimiento de calibración de extensión (cero y extensión).

GEO (Coeficiente de adaptación geográfica) [GEO]

El Coeficiente de Adaptación Geográfica (GEO) se utiliza para ajustar la calibración según la ubicación actual. Las configuraciones de 0 a 31 están disponibles, siendo 12 el ajuste predeterminado. Consulte la tabla 3-3 para determinar el coeficiente GEO que corresponda con su ubicación.

3.4 Calibración inicial

Cuando la escala se instala por primera vez, se debe calibrar para asegurar que se van a lograr resultados precisos. Antes de realizar la calibración, asegúrese de tener los pesos de calibración adecuados como se indican en la tabla 3-3.

Mantenga pulsado **Cal** durante 5 segundos, la pantalla mostrará [**CAL**]. Cuando suelte el botón, la pantalla mostrará [**SPAN**]. Pulse **On/Zero** para comenzar la calibración de extensión. Mientras se almacena la lectura cero parpadeará [---]. Después, la pantalla mostrará el valor del peso de calibración. Coloque la masa de calibración especificada en el plato y pulse **On/Zero**.

Mientras se almacena, la lectura parpadeará [---]. La báscula vuelve al modo de aplicación previo y estará lista para usar.

Se mostrará el mensaje [**Err 3.0 CAL**] si no se siguen estos pasos de calibración o si se utilizó el peso incorrecto.

Se puede interrumpir el proceso de calibración apagando la báscula.

TABLA 3-3

Masa de calibración de extensión necesario (se vende por separado)	
Máx.	Masa
6000 g	5 kg
15000 g	10 kg

4. FUNCIONAMIENTO – V22XW

4.1 Controles

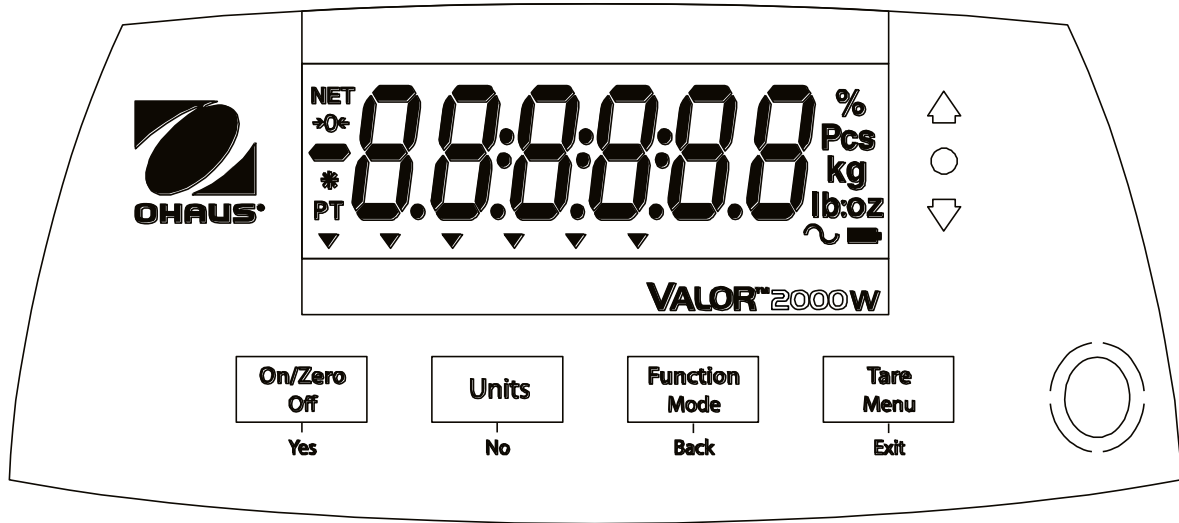


Figura 4-1. Panel de control de la Valor 2000W – V22XW con pantalla
TABLA 4-1

Botón	Funciones
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> On/Zero Off </div> <p style="text-align: center;"> Yes</p>	Pulsación corta ¹ (cuando está encendida): Puesta a cero de la pantalla Pulsación corta (cuando está apagada): Enciende la báscula Pulsación larga ² (cuando está encendida): Apaga la báscula Pulsación corta (en Menú): Selecciona/acepta la configuración que se muestra en pantalla
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Units </div> <p style="text-align: center;"> No</p>	Pulsación larga: Alterna entre unidades activas Pulsación corta (en Menú): Alterna entre las configuraciones disponibles
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Function Mode </div> <p style="text-align: center;"> Back</p>	Pulsación corta: Inicia una respuesta específica del modo de aplicación Pulsación larga: Selecciona el modo activo Pulsación corta (en Menú): Vuelve a la configuración anterior
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Tare Menu </div> <p style="text-align: center;"> Exit</p>	Pulsación corta: Introduce/borra un valor de tara Pulsación larga: Accede al Menú usuario Pulsación corta (en Menú): Sale rápidamente del Menú usuario

Notas:

- 1 Pulsación corta: Pulsar menos de 2,5 segundos.
- 2 Pulsación larga: Mantener pulsado más de 2,5 segundos.

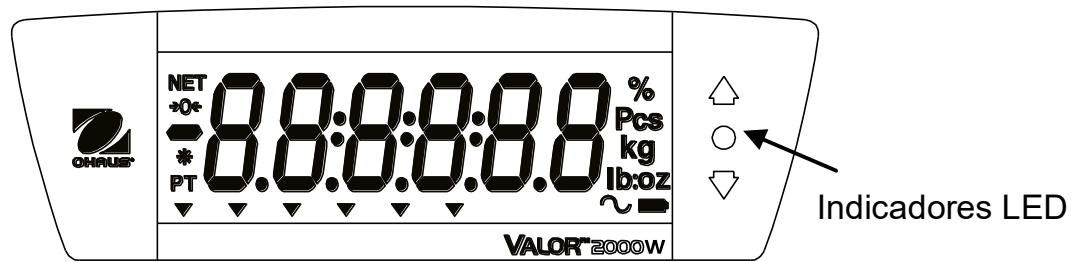


Figura 4-3: Pantalla trasera de la Valor 2000W – V22XW.

Los indicadores LED coloreados de la parte derecha de los paneles de control se utilizan en modo control de peso (sección 4.5) y se encienden según las siguientes normas:

- △ (Rojo) Cargas > Límite superior
- (Verde) Cargas > límite inferior y ≤ límite superior
- ▽ (Amarillo) Cargas < Límite inferior

Pantalla

Vea la sección 3.1 para obtener información sobre la pantalla y sus símbolos.

4.2 Apagado y encendido de la báscula

Para encender la báscula, presione el botón **On/Zero Off**. La báscula realiza una prueba de pantalla, muestra momentáneamente la versión del software y después entra al modo de pesaje activo.

Para apagar la báscula, mantenga pulsado el botón **On/Zero Off** hasta que se muestre OFF.

4.3 Calibración inicial

Cuando la báscula se instala por primera vez, se debe calibrar para asegurar que se van a lograr resultados precisos. Antes de realizar la calibración, asegúrese de tener los pesos de calibración adecuados como se indican en la tabla 3-3.

Mantenga pulsado **Menú** hasta que se muestre en pantalla [MENU]. Cuando suelte el botón, la pantalla mostrará [CAL]. Pulse **Yes** para aceptar y se mostrará [SPAN]. Pulse **Yes** de nuevo para comenzar la calibración de extensión. Mientras se almacena la lectura cero parpadeará [---]. Después, la pantalla mostrará el valor del peso de calibración. Coloque la masa de calibración especificada en el plato y pulse **Yes**. Mientras se almacena la lectura parpadeará [---]. La báscula vuelve al modo de aplicación anterior y estará lista para usar.

Se mostrará el mensaje [Err 3.0 CAL] si no se siguen estos pasos de calibración o si se utilizó el peso incorrecto.

Se puede interrumpir el proceso de calibración apagando la báscula.

4.4 Modo de pesaje

1. Mantenga pulsado **Mode** hasta que se muestre en pantalla [**LWE 0.00**].
2. Si fuera necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
3. Añada una muestra al plato o contenedor. La pantalla muestra el peso de la muestra.

4.5 Modo Control de peso

Este modo fija los límites alto y bajo de peso para los procesos de control de la porción.

1. Mantenga pulsado **Mode** hasta que se muestre en pantalla [**CHECK**]. Se mostrará en la pantalla [**CLr.rEF**].

Notas: Pulse **Function** para visualizar los límites de referencia bajo y alto. Si no hubiera almacenado ningún dato de referencia, se mostrará [**SEt.rEF**]. Pulse **Yes** para establecer datos de referencia.

2. Pulse **No** para almacenar los límites del peso de referencia y continúe con el paso 5.
3. Pulse **Yes** para establecer unos nuevos valores de referencia. La báscula mostrará en la pantalla [**SEt. L0**]. Pulse **Yes** para visualizar el valor límite "Bajo". Pulse **Yes** para aceptar o **No** para editar el valor límite "Bajo". El valor almacenado se mostrará entonces en la pantalla con el primer dígito resaltado [**000.000** kg]. Pulse repetidamente **No** hasta que aparezca el número deseado. Pulse **Yes** para aceptar y resaltar el dígito siguiente. Repita hasta que todos los dígitos sean correctos. Pulse **Yes** para aceptar el valor límite "bajo", se mostrará en la pantalla [**SEt. H 1**].
4. Repita el mismo procedimiento para aceptar o editar el valor "alto".
5. Si fuera necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**. Coloque el material de muestra en el plato o en el contenedor. Si el peso de muestra se encuentra por debajo del rango de peso objetivo, se encenderá el LED amarillo. Si la muestra se encuentra dentro del rango de peso objetivo, se encenderá el LED verde. Si la muestra se encuentra por encima del rango de peso objetivo, se encenderá el LED rojo.
6. Para borrar los valores de referencia almacenada mantenga pulsado **Mode** hasta que se muestre [**CHECK**] en la pantalla. Pulse **Yes** cuando [**CLr.rEF**] se muestre en la pantalla.

4.6 Configuraciones de Menú

El menú de usuario permite personalizar las configuraciones de la báscula.

4.6.1 Menú de navegación

Menú de usuario:

<i>Menú:</i>	<i>C.A.L</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Elementos del menú:</i>	<i>Span</i>	<i>Reset</i>	<i>kg</i>	
	<i>Lin</i>	<i>Check</i>	<i>g</i>	
	<i>GEO</i>	<i>End</i>	<i>oz</i>	
	<i>End</i>		<i>lb</i>	
			<i>lb:oz</i>	
		<i>End</i>		

Para acceder al Modo menú

Mantenga pulsado **Menú** hasta que se muestre en pantalla [MENU]. Cuando suelte la tecla, se mostrará el primer submenú [CAL].

Pulse **Yes** para entrar al submenú mostrado o pulse **No** para avanzar al siguiente menú. Al seleccionar un submenú se mostrará el primer elemento del menú.

Presione **Yes** para ver la configuración del elemento del menú o pulse **No** para avanzar al siguiente artículo del menú. Cuando consulte la configuración, pulse **Yes** para aceptar la configuración, o pulse **No** para cambiar la configuración. Cuando se muestre [End], pulse **Yes** para volver a las secciones del submenú o **No** para volver al primer elemento del menú actual. **Las negritas** indican la configuración por defecto de fábrica.

Nota: El indicador del modo calibración/menú, se muestra cuando se encuentra en el modo menú.

4.6.2 Menú de calibración

La entrada a este menú se efectúa para realizar calibraciones.

- **Span (Ampliar) [SPAN]** (yes, no)
Inicia un procedimiento de calibración de extensión (cero y extensión).
- **Lin (Linealidad) [LIN]** (yes, no)
Inicia un procedimiento de calibración de linealidad (cero, punto medio y extensión).
- **GEO (Coeficiente de adaptación geográfica) [GEO]**
El Coeficiente de Adaptación Geográfica (GEO) se utiliza para ajustar la calibración basándose en la ubicación actual. Las configuraciones de 0 a 31 están disponibles, siendo 12 el ajuste predeterminado. Consulte la tabla 4-1 para determinar el coeficiente GEO que corresponda con su ubicación.
- **End Cal (Fin de la calibración) [End]**
Pasa al siguiente menú o vuelve al principio del menú actual.

4.6.3 Menú de modo

Acceda a este menú para activar los modos para que estén disponibles para utilizarlos con el botón Mode. El modo peso predeterminado siempre está activo.

- **Reset (Reestablecer)** [rESEt] (no, yes)
Reestablece el menú Modo a los valores predeterminados de fábrica.
- **Check (Comprobar)** [CHEk] (off, on)
Configura el submodo
- **End Mode (Fin de modo)** [End]
Pasa al siguiente menú o vuelve al principio del menú actual.

4.6.4 Menú de unidades

Acceda a este menú para activar las unidades para que sean accesibles con el botón **Units**. Las unidades en el menú deben cambiar a “on” para estar activas.

Nota: Las unidades disponibles varían según el modelo y las normativas locales.

4.6.5 Fin de menú

Pulse ‘Yes’ (Sí) para pasar al menú de calibración. Pulse ‘No’ (No) para salir del menú y volver al modo de aplicación actual.

TABLA 4-2. CÓDIGOS DEL COEFICIENTE DE ADAPTACIÓN GEOGRÁFICA

Latitud		Elevación en metros										
		0	325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250
		325	650	975	1300	1625	1950	2275	2600	2925	3250	3575
		Elevación en pies										
		0	1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660
		1060	2130	3200	4260	5330	6400	7460	8530	9600	10660	11730
		Valor GEO										
0°00'	5°46'	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
5°46'	9°52'	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9°52'	12°44'	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1
12°44'	15°06'	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1
15°06'	17°10'	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2
17°10'	19°02'	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2
19°02'	20°45'	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3
20°45'	22°22'	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3
22°22'	23°54'	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4
23°54'	25°21'	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4
25°21'	26°45'	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5
26°45'	28°06'	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5
28°06'	29°25'	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6
29°25'	30°41'	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6
30°41'	31°56'	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7
31°56'	33°09'	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7
33°09'	34°21'	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8
34°21'	35°31'	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8
35°31'	36°41'	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9
36°41'	37°50'	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9
37°50'	38°58'	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10
38°58'	40°05'	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10
40°05'	41°12'	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11
41°12'	42°19'	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11
42°19'	43°26'	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12
43°26'	44°32'	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12
44°32'	45°38'	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13
45°38'	46°45'	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13
46°45'	47°51'	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14
47°51'	48°58'	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14
48°58'	50°06'	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15
50°06'	51°13'	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15
51°13'	52°22'	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16
52°22'	53°31'	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16
53°31'	54°41'	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17
54°41'	55°52'	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17
55°52'	57°04'	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18
57°04'	58°17'	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18
58°17'	59°32'	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19
59°32'	60°49'	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19
60°49'	62°90'	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20
62°90'	63°30'	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20
63°30'	64°55'	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21
64°55'	66°24'	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21
66°24'	67°57'	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22
67°57'	69°35'	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22
69°35'	71°21'	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23
71°21'	73°16'	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23
73°16'	75°24'	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24
75°24'	77°52'	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24
77°52'	80°56'	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25
80°56'	85°45'	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25
85°45'	90°00'	31	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26

5. MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza

La carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario. No use disolventes, productos químicos, alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas para limpiar la carcasa o los paneles de control.

5.2 Limpieza del plato de plástico

5.2.1 Desmontaje y limpieza del plato de plástico

Siga los pasos siguientes para la limpieza del plato de plástico:

1. Quite el plato de acero inoxidable
2. Quite los cuatro tornillos manuales mientras sujeta la cubierta de la batería.
3. Desenchufe los dos clips de la batería y quite la batería.
4. Con un destornillador Phillips, quite los dos tornillos que se encuentran en la parte inferior del compartimento de la batería.
5. Quite el plato de plástico.
6. Limpie el plato de plástico.

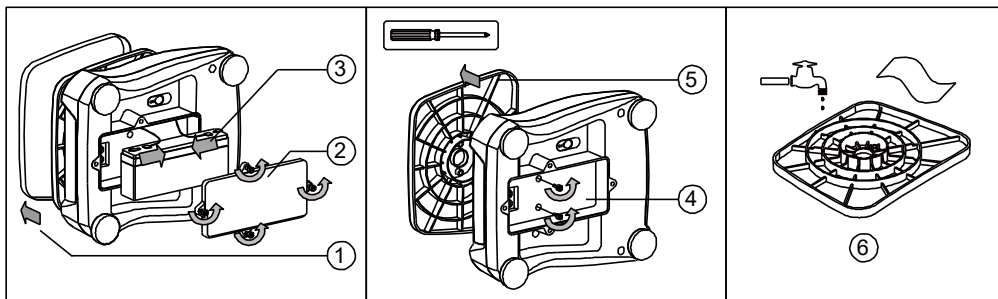


Figura 5-1. Limpieza del plato

5.2.2 Montaje del plato después de su limpieza

Siga los pasos que aparecen a continuación para volver a montar el plato (consulte también los pasos en la figura 5-1, en orden inverso):

1. Con un destornillador Phillips, atornille el plato de plástico a la carcasa mediante dos tornillos.
2. Coloque la batería en el compartimento de la batería y coloque los dos clips de la batería. Coloque el cable rojo al terminal positivo de la batería (rojo) y el cable negro al terminal negativo de la batería (negro).
3. Coloque la cubierta de la batería con los cuatro tornillos manuales.
4. Coloque la báscula en posición vertical e instale el plato de acero inoxidable.



Precaución: puede existir riesgo de explosión si la batería no se conecta correctamente.

5.3 Solución de problemas

La tabla siguiente muestra los problemas comunes, así como sus posibles causas y soluciones. Si el problema persiste, póngase en contacto con OHAUS o con su distribuidor autorizado.

TABLA 5-1

Síntoma	Causa posible	Solución
No se enciende	A la báscula no le llega corriente La batería está descargada	Verifique las conexiones, la fuente de alimentación y el estado de carga de la batería.
Exactitud baja	Calibración incorrecta Entorno inestable	Realice una calibración Mueva la báscula a una ubicación apropiada.
No se puede calibrar	Entorno inestable Peso de calibración incorrecto	Mueva la báscula a una ubicación apropiada Use un peso de calibración correcto
No se puede acceder al modo	Modo sin habilitar	Acceda al menú y habilite el modo
No se puede acceder a la unidad	Unidad sin habilitar	Acceda al menú y habilite la unidad
LO REF	El peso de referencia es muy bajo	Aumente el peso de referencia.
Err 3.0 CAL	Peso de calibración incorrecto	Consulte la sección 2.4 para conocer los pesos correctos
Err 8.1 "LOAD"	Rango de cero de encendido superado	Limpie el plato
Err 8.2 "LOAD"	Rango inferior de cero de encendido	Instale en plato
Err 8.3 "LOAD"	Sobrecarga	La carga supera la capacidad máxima de la báscula
Err 8.4 "LOAD"	Carga inferior	La lectura está por debajo del rango mínimo. Vuelva a instalar el plato.
Err 8.5 "TARE"	Tara fuera de rango	El valor de la tara supera el máximo.
Err 9 DATA	Error de datos interno.	Póngase en contacto con un agente de mantenimiento autorizado.
Err 13 MEMORY	Error al escribir la EEPROM.	Póngase en contacto con un agente de mantenimiento autorizado.
Err 53 C.SUM"	Datos de la suma de control no válidos	Póngase en contacto con un agente de mantenimiento autorizado.
Lo.BAt	La batería está descargada	Conecte a la red eléctrica y cargue la batería
La batería no se carga completamente	La batería está defectuosa	Sustituya la batería en un centro de servicio técnico autorizado de OHAUS.

5.4 Información de mantenimiento

Si la sección de solución de problemas no resuelve o describe su problema, póngase en contacto con su servicio técnico OHAUS autorizado. Por favor visite nuestra página Web, www.ohaus.com, para localizar la oficina de OHAUS más cercana a usted. Un técnico especialista de productos Ohaus estará a su disposición para ofrecerle asistencia.

6. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos bajo las siguientes condiciones ambientales:

Temperatura de funcionamiento: de -10 °C (14 °F) a 40 °C (104 °F)

Humedad relativa: del 10% al 90% de humedad relativa, sin condensación

Altura sobre el nivel del mar: hasta 2000 m

Energía eléctrica: Adaptador de CA (incluido) - salida de 2 V, CC; 0,84 A, batería recargable interna de plomo-ácido sellada.

Fluctuaciones en el voltaje de la alimentación eléctrica: hasta $\pm 10\%$ del voltaje nominal

Categoría de instalación: II

Grado de contaminación: 2

EMC: Consulte la declaración de conformidad

6.1 Especificaciones

TABLA 6-1

MODELO	V22PWE6T V22XWE6T	V22PWE15T V22XWE15T
Capacidad x Sensibilidad (Máx. xd)	6000 g x 1 g	15000 g x 2 g
Resolución mostrada máxima	6000	7500
Repetibilidad (a 20 °C)	1 g	2 g
Linealidad (a 20 °C)	± 1 g	± 2 g
Unidades de pesaje	V22PW: g * V22XW: g, kg, lb, oz, lb:oz	
Rango de tara	Hasta la capacidad por sustracción	
Tiempo de estabilización	$\leq 0,5$ segundos	
Protección de sobrecarga segura	150% de capacidad de la báscula	
Indicación del peso	2x LED rojos (frontal y posterior) 6-dígitos, 7-segmentos, caracteres de 20,5 mm	
Teclado	V22PW: 2 botones, V22XW: 4 botones	
Modos de aplicación	V22PW: Peso; V22XW: Peso, Control de peso	
Tiempo de funcionamiento de la batería (a 20 °C)	Normalmente 50 horas	
Construcción	V22PW: Caja ABS con plataforma de acero inoxidable 304 V22XW: Alojamiento inferior 304 ABS con tapa y la plataforma de acero inoxidable	
Protección de acceso	IPX8	
Dimensiones del plato	190 x 242 mm	
Peso neto	V22PW: 3,0 kg / 6,6 lb V22XW: 3,9 kg / 8,6 lb	
Peso de envío	V22PW: 4,0 kg / 8,8 lb V22XW: 4,9 kg / 10,8 lb	
Dimensiones de envío	410 x 370 x 220 mm	

Nota: * Unidades: g, kg, lb, oz, lb: oz se puede activar en el menú de servicio técnico autorizado.

6.2 Dibujos y dimensiones

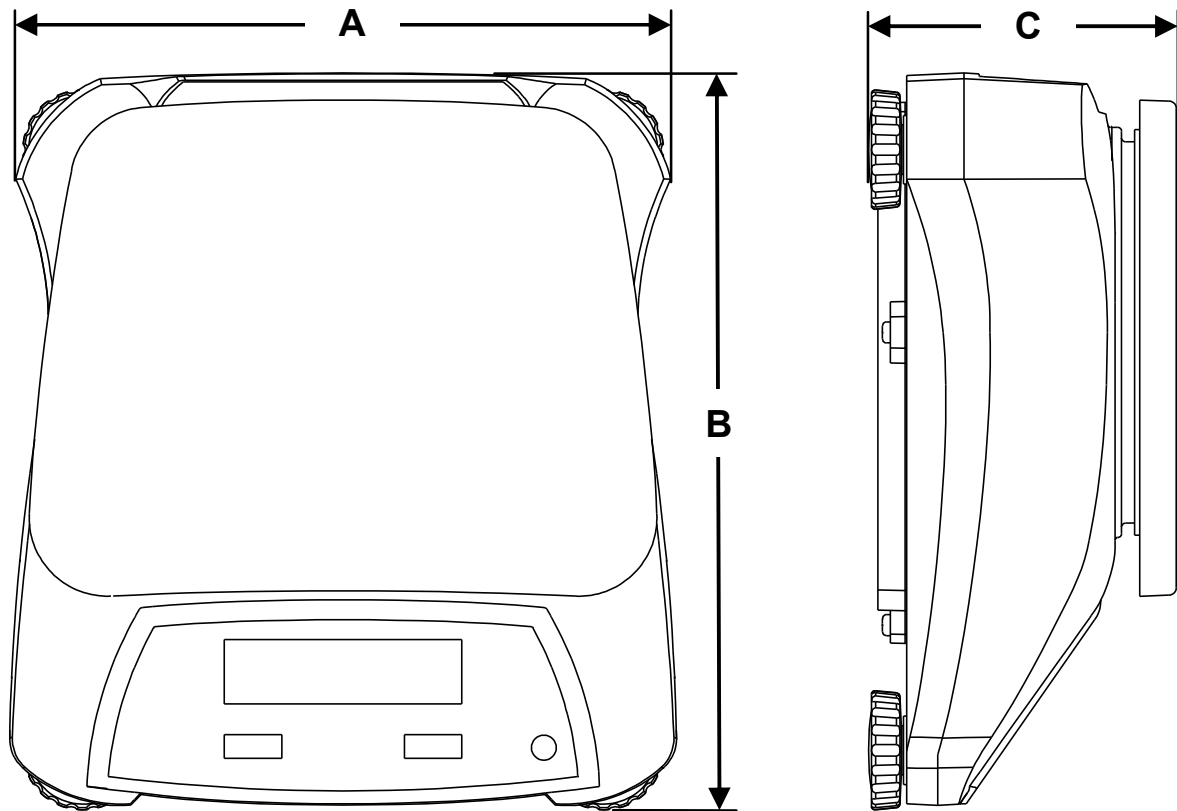







Figura 6-1. Dimensiones

TABLA 6-2

MODELO	A	B	C
V22PW	256 mm / 10,1 pulgadas	280 mm / 11 pulgadas	118 mm / 4,6 pulgadas
V22XW	256 mm / 10,1 pulgadas	288 mm / 11,3 pulgadas	121 mm / 4,8 pulgadas

6.3 Cumplimiento

La conformidad con las siguientes normas se indica con la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con la directiva EMC 2004/108/EC, la directiva de baja tensión 2006/95/EC y la directiva de instrumento de pesaje no automático 2009/23/EC. La declaración de conformidad está disponible a través de Internet en europe.ohaus.com/europe/en/home/support/weee.aspx .
	AS/NZS CISPR 11
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12, UL Std. No. 61010-1 (tercera edición)
	NSF/ANSI 169–2009
	NSF/ANSI/3-A 14159-1-2010

Eliminación



En cumplimiento con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), este dispositivo no se puede eliminar como residuo doméstico. También se aplica en países fuera de la UE, según sus requisitos específicos. La directiva de baterías 2006/66/EC presenta nuevos requisitos desde septiembre de 2008 sobre la desmontabilidad de las baterías de los residuos de aparatos en los estados miembros de la UE. Para cumplir esta directiva, se ha diseñado este dispositivo para retirar las baterías de manera segura al final de su vida mediante una planta de tratamiento de residuos.

Elimine este producto según las normativas locales en el punto de recolección especificado para equipos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la autoridad responsable o el distribuidor del que adquirió este dispositivo.

En caso de que este dispositivo se entregara a un tercero (para uso privado o profesional), se debe hacer referencia al contenido de esta regulación.

Las instrucciones de eliminación para Europa están disponibles a través de Internet en europe.ohaus.com/europe/en/home/support/weee.aspx.

Gracias por su contribución a la protección del medioambiente.

Nota sobre FCC

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con los límites para dispositivos digitales de clase B, según la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones del manual, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en un área residencial puede provocar interferencias perjudiciales. En este caso, el usuario deberá corregir la interferencia por su cuenta.

Nota sobre la Industry Canada

Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Registro en ISO 9001

En 1994, OHAUS Corporation, EE.UU., recibió el certificado de registro en la ISO 9001 del Bureau Veritus Quality International (BVQI), confirmando que el sistema de gestión de calidad de OHAUS cumple con los requisitos de la norma ISO 9001. El 21 de junio de 2012, OHAUS Corporation, EE.UU., se registró nuevamente en la norma ISO 9001:2008.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de OHAUS están en garantía por defectos en los materiales o de construcción desde la fecha de entrega hasta la duración del periodo de la garantía. Durante el periodo de validez de la garantía, OHAUS reparará o, según su criterio, sustituirá cualquier componente que sea defectuoso sin cargo adicional siempre que el producto se entregue, con flete pago, a OHAUS. Esta garantía no aplica si el producto ha recibido daños por accidentes o mal uso, ha sido expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, o ha recibido materiales extraños en su interior o como resultado del servicio o modificación por un tercero que no sea OHAUS. En lugar de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el periodo de la garantía se iniciará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. OHAUS Corporation no entrega otro tipo de garantía expresa o implícita. OHAUS Corporation no es responsable de daños indirectos.

Puesto que la legislación sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, póngase en contacto con OHAUS o con su distribuidor local de OHAUS para obtener más información.

1. INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance des balances de la série Valor™ 2000W. Veuillez lire intégralement ce manuel avant d'utiliser la balance.

1.1 Précautions de sécurité

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Assurez-vous que la tension d'entrée de l'adaptateur CA correspond à celle du secteur local.
- Ne laissez pas tomber de charges sur la plate-forme.
- Ne posez pas la balance à l'envers sur la plate-forme.
- Déconnectez la balance de son alimentation pour la nettoyer.
- Faites uniquement fonctionner la balance dans les conditions ambiantes spécifiées dans ces instructions.
- L'entretien doit être exclusivement exécuté par un personnel agréé.
- N'utilisez que des poids correspondant à la capacité de la balance conformément à ces spécifications.
- N'utilisez pas la balance dans des environnements difficiles.
- Ne portez pas la balance par le plateau ou la sous-plateforme. Utilisez les poignées sur le côté de l'enceinte de la balance.

2. INSTALLATION

2.1 Contenu de l'emballage

- Balance
- Plateau en acier inoxydable
- Carte de garantie
- Adaptateur d'alimentation
- Manuel d'instructions

2.2 Installation des composants

Positionnez le plateau en acier inoxydable sur la plate-forme de pesée avant de mettre la balance sous tension.

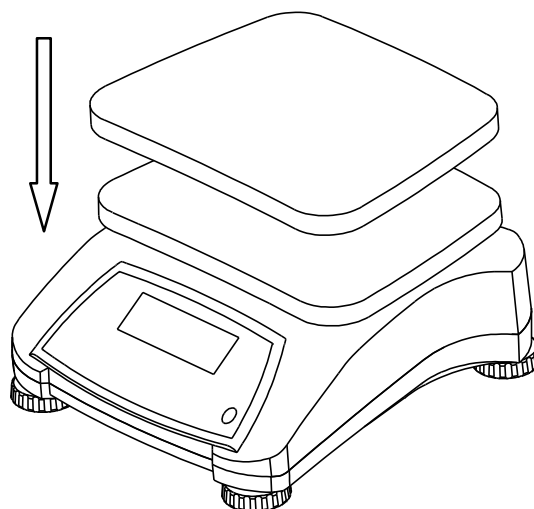


Figure 2-1. Installez le plateau en acier inoxydable sur la plate-forme de pesée

2.3 Sélection de l'emplacement

Utilisez la balance sur une surface propre, solide et stable. Évitez les emplacements avec des courants d'air, des vibrations, des sources de chaleur excessive ou avec des changements brusques de température.

2.4 Mise de niveau de l'équipement

Réglez les pieds de mise de niveau pour que la bulle soit au centre du cercle. Assurez-vous que l'équipement est de niveau lors de chaque changement d'emplacement.

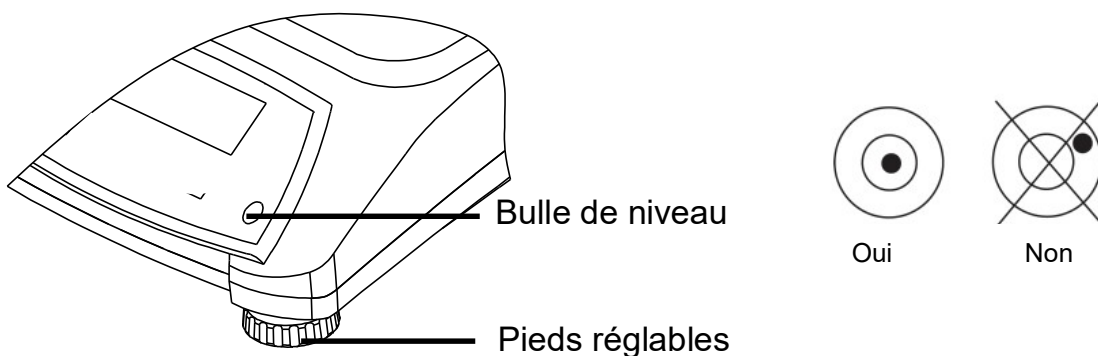


Figure 2-2. Indicateur de niveau

2.5 Alimentation

L'adaptateur CA est utilisé pour alimenter la balance lorsque l'alimentation sur batterie n'est pas nécessaire. Veuillez d'abord connecter la fiche de l'adaptateur CA sur la prise d'entrée située en partie inférieure de la balance conformément à la description ci-dessous.

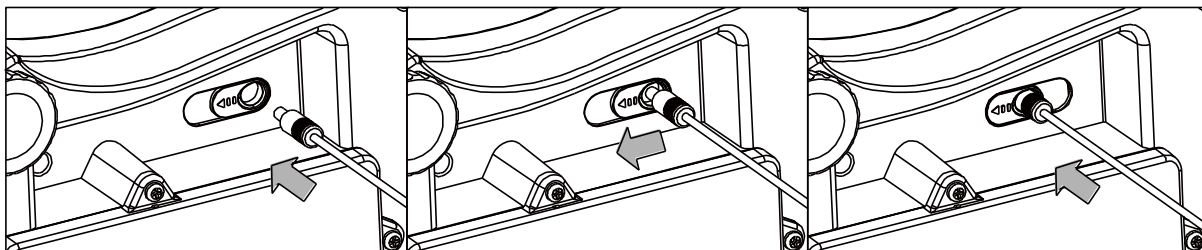


Figure 2-3. Faites glisser pour le branchement

Connectez ensuite l'adaptateur CA sur l'alimentation secteur adéquate.

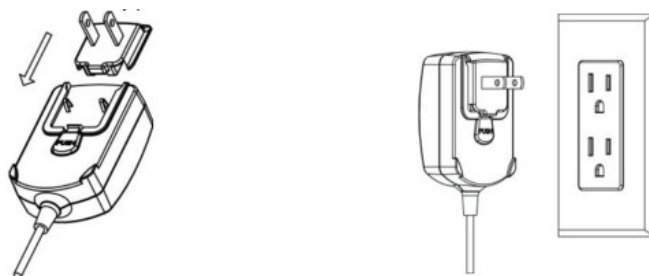


Figure 2-4. Connexion de l'adaptateur d'alimentation CA



Attention : La balance ne peut être utilisée que dans un environnement sec lorsqu'elle est alimentée par l'adaptateur CA.


2.5.1 Alimentation par batterie :

La balance peut être immédiatement utilisée sur le secteur. Laissez la batterie se charger pendant 12 heures avant d'utiliser la balance sur la batterie. La balance passe automatiquement en mode batterie en cas de coupure secteur ou si le cordon d'alimentation est enlevé. Avec l'alimentation CA, la balance est constamment sous tension et le voyant de charge (élément 11 du tableau 3-2) reste allumé. La balance peut être utilisée pendant la charge et la batterie est protégée contre les surcharges.

Pour une durée maximum de fonctionnement, la batterie doit être chargée à la température ambiante.

Au cours du fonctionnement sur batterie, le symbole de charge des batteries indique leur état. Pendant la charge, le symbole clignotera lentement et s'éteindra dès que la batterie est complètement chargée.

TABLEAU 2-1

Symbole	Niveau de charge
	Batterie en utilisation : Symbole affiché

Remarques :

Lorsque le symbole de la batterie clignote rapidement, il reste environ 30 minutes de travail possible.

Si s'affiche, la balance passe hors tension.

Le chargement de la balance doit s'effectuer dans un environnement sec.



ATTENTION : Seul un technicien agréé Ohaus est autorisé à changer la batterie. La batterie risque d'exploser si elle est remplacée par un type inapproprié ou si elle n'est pas correctement connectée. Mettez au rebut la batterie au plomb usagée en respectant les lois et réglementations en vigueur.

3. FONCTIONNEMENT – V22PW

3.1 Contrôles

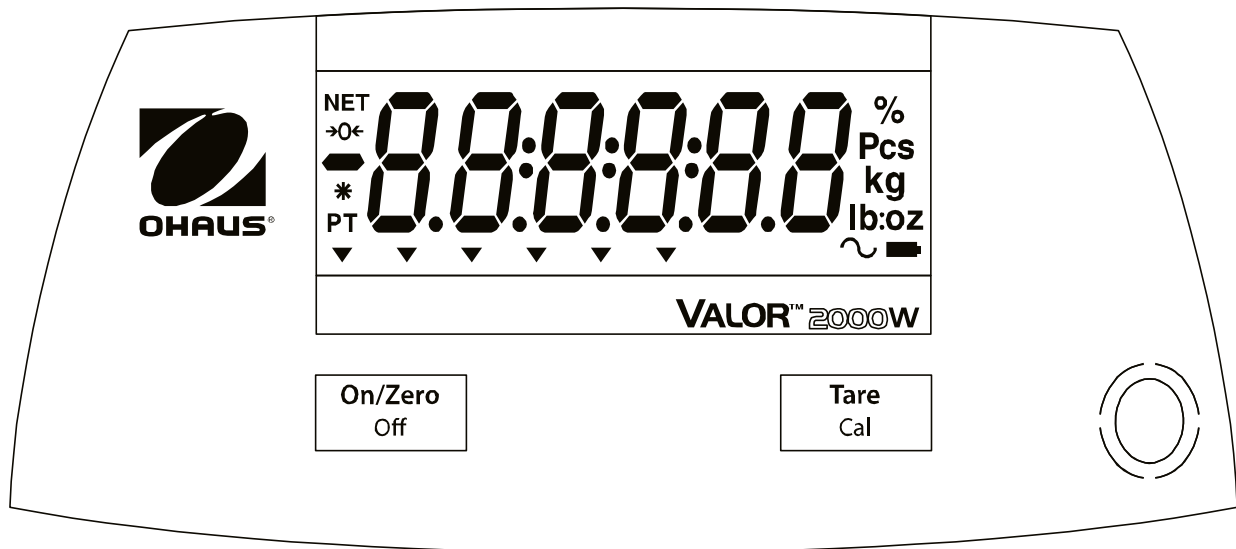


Figure 3-1. Panneau avant de contrôle de la Valor 2000W – V22PW

TABLEAU 3-1

Bouton	Fonctions
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> On/Zero Off </div>	Appuyez rapidement ¹ (si en fonctionnement) : Définit l'affichage à zéro Appuyez rapidement (si à l'arrêt) : Met la balance sous tension Appuyez longuement ² (si en fonctionnement) : Met la balance hors tension Appuyez rapidement (dans le menu) : Sélectionne/accepte le réglage affiché
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Tare Cal </div>	Appuyez rapidement : Introduction/Effacement d'une valeur de tare Appuyez très longuement ³ : Débute une procédure d'étalonnage Appuyez rapidement (dans le menu) : Navigue parmi les réglages disponibles

Remarques :

¹ Appuyez rapidement : Appuyez moins de 2,5 secondes.

² Appuyez longuement : Maintenez appuyé plus de 2,5 secondes.

³ Appuyez très longuement : Maintenez appuyé pendant plus de 5 secondes.

Affichage

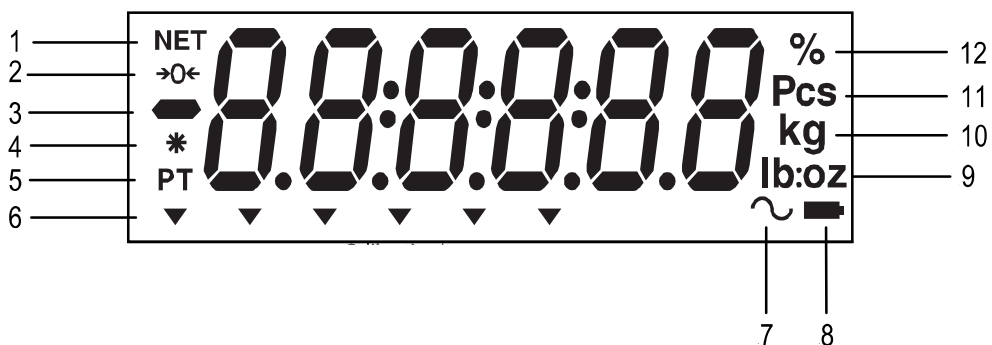


Figure 3-2. Affichage de la Valor 2000W

TABLEAU 3-2 Symboles de l'affichage

Article	Description	Article	Description
1	Symbole NET	7	Symbole dynamique*
2	Symbole du centre du zéro	8	Symbole de charge de la batterie
3	Symbole négatif	9	Symbole de Livre, Once, Livre:Once*
4	Symbole de pesée stable	10	Symbole du gramme et kilogramme
5	Symbole de tare prédéfinie*	11	Symbole des pièces*
6	Symboles de pointeur*	12	Symbole du pourcentage*

Remarque : * Non utilisé

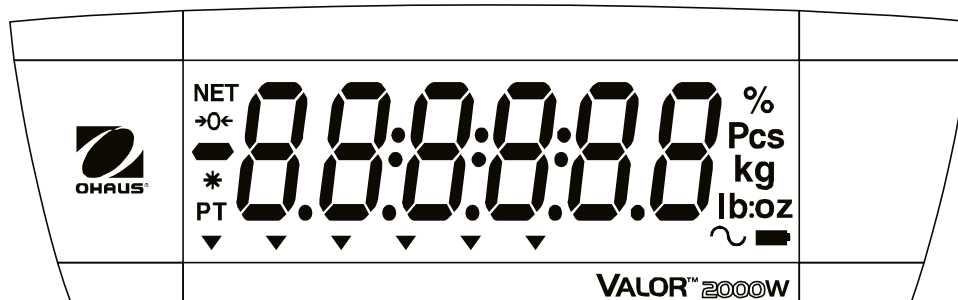


Figure 3-3. Affichage arrière de la Valor 2000W – V22PW.

3.2 Activation/désactivation de la balance

Pour mettre la balance sous tension, appuyez sur le bouton **On/Zero Off**. La balance effectue un test d'affichage, inscrit momentanément la version du logiciel et passe ensuite en mode de pesée active.

Pour mettre la balance hors tension, maintenez appuyé le bouton **On/Zero Off** jusqu'à ce que ARRÊT s'affiche, relâchez alors le bouton.

3.3 Menu d'étalonnage

Pour entrer dans le menu d'étalonnage, appuyez très longuement le bouton **Cal.** pendant 5 secondes, [**SPAN**] s'affichera alors. Appuyez sur la touche **Zero** pour réaliser un étalonnage général ou sur la touche **Cal.** pour passer aux réglages GEO. Appuyez sur la touche **Zero** pour procéder aux réglages GEO et ensuite sur la touche **Cal.** pour augmenter la valeur. Appuyez sur la touche **Zero** pour confirmer, [**End**] s'affichera alors. Appuyez sur la touche Zéro pour sortir du menu et revenir au mode de pesage.

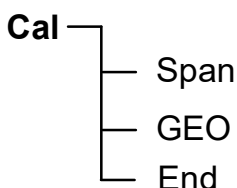


Figure 3-4. Structure du menu

Span (Intervalle) [**SPAN**] (yes, no)

Initialise une procédure d'étalonnage d'intervalle (zéro et général).

GEO [**GEO**]

Le facteur de réglage géographique (GEO) est utilisé pour ajuster l'étalonnage en fonction de l'emplacement en cours. Des réglages de 0 à 31 sont disponibles avec 12 étant la valeur par défaut. Reportez-vous au tableau 4-2 pour déterminer le facteur GEO qui correspond à votre emplacement géographique.

3.4 Étalonnage initial

Lorsque la balance est installée pour la première fois, elle doit être étalonnée afin d'assurer des résultats précis. Avant de réaliser un étalonnage, assurez-vous d'avoir les poids d'étalonnage appropriés, tels que répertoriés au tableau 3-3.

Maintenez appuyé **Cal.** pendant 5 secondes, l'écran affichera alors [CAL]. Lorsque le bouton est relâché, [SPAN] s'inscrit à l'écran. Appuyez sur **On/Zero** pour commencer l'étalonnage général. [---] clignote pendant que la mesure du zéro est mémorisée. Ensuite, l'affichage présente la valeur de la pesée d'étalonnage. Placez le poids d'étalonnage spécifié sur le plateau et appuyez sur **On/Zero**.

[--C--] clignote pendant que la mesure est mémorisée. La balance revient au mode de l'application précédente et est prête à être utilisée.

Le message [Err 3.0 CAL] s'affichera si ces étapes d'étalonnage ne sont pas suivies ou si un poids incorrect a été utilisé.

Le processus d'étalonnage peut être interrompu en mettant la balance hors tension

TABLEAU 3-3

Poids d'étalonnage général nécessaires (vendus séparément)	
Max	Masse
6000 g	5 kg
15000 g	10 kg

4. FONCTIONNEMENT – V22XW

4.1 Contrôles

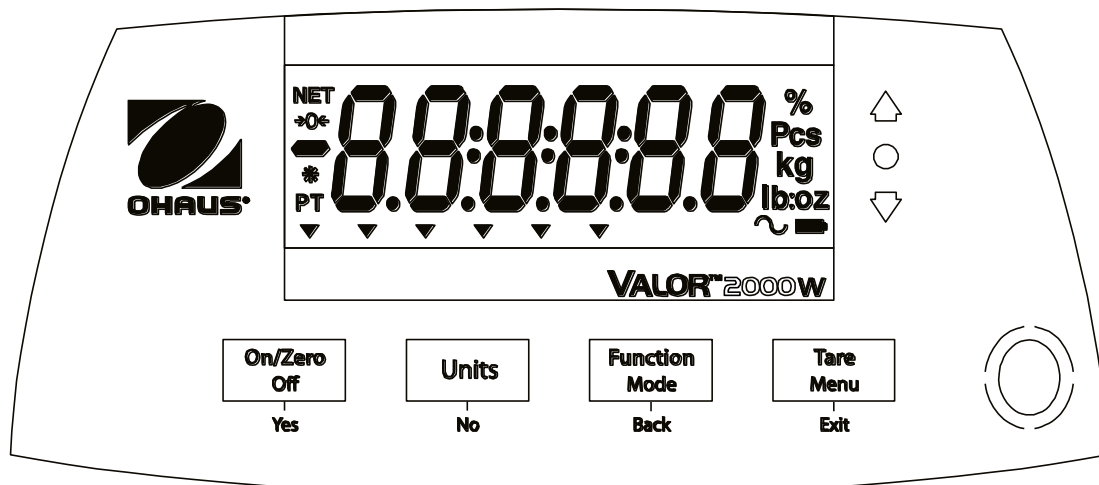


Figure 4-1. Panneau avant de contrôle de la Valor 2000W – V22XW avec affichage

TABLEAU 4-1

Bouton	Fonctions
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> On/Zero Off </div> <p style="text-align: center;">Yes</p>	Appuyez rapidement ¹ (si en fonctionnement) : Définit l'affichage à zéro Appuyez rapidement (si à l'arrêt) : Met la balance sous tension Appuyez longuement ² (si en fonctionnement) : Met la balance hors tension Appuyez rapidement (dans le menu) : Sélectionne/accepte le réglage affiché
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Units </div> <p style="text-align: center;">No</p>	Appuyez longuement : Commutation parmi les unités actives Appuyez rapidement (dans le menu) : Commutation parmi les réglages disponibles
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Function Mode </div> <p style="text-align: center;">Back</p>	Appuyez rapidement : Déclenche une réponse spécifique au mode d'application Appuyez longuement : Sélectionne le mode actif Appuyez rapidement (dans le menu) : retour aux réglages précédents
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Tare Menu </div> <p style="text-align: center;">Exit</p>	Appuyez rapidement : Introduction/Effacement d'une valeur de tare Appuyez longuement : Entre dans le menu Utilisateur Courte pression (dans le menu) : Sortie rapide du menu Utilisateur

Remarques :

¹ Appuyez rapidement : Appuyez moins de 2,5 secondes.

² Appuyez longuement : Maintenez appuyé plus de 2,5 secondes.